

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Брянский государственный аграрный университет»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе и
цифровизации

А.В. Кубышкина

12 мая 2022 г.

Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций

(Наименование дисциплины)

рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Иностранных языков
Направление подготовки	<u>35.04.06 Агроинженерия</u>
Направленность	<u>Технический сервис в АПК</u>
Квалификация	Магистр
Форма обучения	очная, заочная
Общая трудоёмкость	5 з.е.
Часов по учебному плану	180

Брянская область, 2022

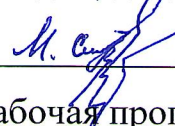
Программу составил(и):

к.пед.н., доцент Голуб Л.Н.



Рецензент:

к.пед.н., доцент, зав. кафедрой иностранных языков Семьшев М.В.



Рабочая программа дисциплины


Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – магистратура по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия утвержденным Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 26 июля 2017 года № 709.

Составлена на основании учебного плана 2022 года набора:

направления подготовки 35.04.06 Агроинженерия, профиль Технический сервис в АПК, утвержденных Учёным советом Университета от 11 мая 2022 протокол № 10

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры технического сервиса
Протокол № 10а от 11 мая 2022 г.

И.о. заведующего кафедрой



д.т.н., доцент Никитин В.В.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цель и задачи дисциплины:

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» является овладение студентами магистратуры необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции, который позволит пользоваться иностранным языком в различных областях официально-деловой сферы, профессиональной деятельности, в научной и практической работе, в общении с зарубежными партнёрами, для самообразовательных и других целей.

Задачами учебной дисциплины является развитие умений:

- воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных профессионально-ориентированных и академических текстов по заявленной проблематике;
- писать, переводить и редактировать различные академические тексты (рефераты, аннотации, резюме, эссе, обзоры);
- выступать с устными презентациями по теме исследования, соблюдая нормы речевого этикета, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать своё мнение;
- демонстрировать интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях;
- представлять результаты академической и профессиональной деятельности в виде презентаций, статей, сообщений, докладов, на различных научных мероприятиях, включая международные.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Блок ОПОП ВО: Б1.0.03

Иностранный язык относится к базовой части общенаучного цикла.

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Обучение иностранному языку в неязыковом вузе предполагает наличие у студентов магистратуры I курса языковых базовых навыков и речевых умений иноязычного устного и письменного общения в рамках программы высшей школы (уровень бакалавриата), умения систематизировать и классифицировать изучаемый материал, использовать информационные технологии в процессе обучения.

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Полученные в ходе освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» знания и умения необходимы при выполнении академической и профессиональной деятельности с учётом ее индивидуальной тематики.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ИНДИКАТОРАМИ ДОСТИЖЕНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

Достижение планируемых результатов обучения, соотнесённых с общими целями и задачами ОПОП является целью освоения дисциплины. Освоение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы достижения компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
Категория универсальных компетенций: Коммуникация		
УК-4. Способен применять современные	УК-4.1. Демонстрирует интегративные умения,	Знать: - различия между типами академических текстов;

<p>коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.</p>	<p>необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)</p>	<p>- правила, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) Уметь: - демонстрировать интегративные умения для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей, аннотаций), используя иностранные источники. Владеть: навыками, необходимыми для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, аннотаций, эссе, обзоров, статей).</p>
	<p>УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные</p>	<p>Знать: - основные концепции организации межличностного взаимодействия в информационной среде; Уметь: - выступать и поддерживать разговор на иностранном языке в процессе представления результатов своей деятельности. Владеть: - способностью представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.</p>
	<p>УК-4.3. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях</p>	<p>Знать: - специфику эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях. Уметь: - демонстрировать интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях; - аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях. Владеть: - навыками, необходимыми для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях; - способами выражения собственного мнения, согласия или несогласия с оппонентами.</p>

Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы: в соответствии с учебным планом и планируемыми результатами освоения ОПОП.

4. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧАСОВ ДИСЦИПЛИНЫ ПО СЕМЕСТРАМ (очная форма)

Вид занятий	1		2		3		4		Итого	
	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД
Практические	48	48							48	48
КСР	2	2							2	2
Консультация перед экзаменом	1	1							1	1
Приём экзамена	1,25	1,25							1,25	1,25
КСР	2	2							2	2
Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторная)	51,25	51,25							51,25	51,25
Сам. работа	112	112							112	112
Контроль	16,75	16,75							16,75	16,75
Итого	180	180							180	180

Распределение часов дисциплины по курсам (заочная форма обучения)

Вид занятий	1		2		3		Итого	
	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД
Практические	12	12					12	12
Консультация перед экзаменом	1	1					1	1
Прием экзамена	0,25	0,25					0,25	0,25
Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторная)	13,25	13,25					13,25	13,25
Сам. работа	160	160					160	160
Контроль	6,75	6,75					6,75	6,75
Итого	180	180					180	180

СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем	Се-местр	Очная форма			Курс	Заочная форма			Индикатор достижения компетенции
			Практ. (час)	Интер актив	Сам. раб. (час.)		Практ (час)	Интер актив	Сам. раб. (час.)	
Раздел 1. Научная (академическая) сфера деятельности.										
1.1	Выбор научной (академической) сферы деятельности студента. Научная лексика и грамматические аспекты перевода научных текстов.	1	2		6	1	1		6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
1.2	Работа с текстами общенаучного направления: рецензия, обзор, тезисы, эссе.	1	2	2	8	1	1		8	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
1.3	Наука и технический прогресс. Аннотирование: сущность, назначение, виды.	1	2		6	1	1		6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
1.4	Формирование навыков ознакомительного, поискового, изучающего и аналитического чтения научного текста.	1	2		8	1	1		8	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
Раздел 2. Профессиональная сфера общения										
2.1	Подготовка и структура презентации на иностранном языке по теме: Выбранное направление профессиональной деятельности.	1	4	2	6	1	1		6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.2	Формирование навыков и умений дискуссии на профессиональную тему: Автомобильное производство. Речевые клише для ведения дискуссии.	1	2		10	1	1		4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.3	Выполнение специальных лексических упражнений на основе профессиональных текстов о сельхозтехнике. Подготовка эссе.	1	8	2	10	1	1		8	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.4	Перевод текстов. Поиск запрашиваемой информации в тексте: Устройство автомобиля.	1	8	2	10	1	1		8	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.5	Формирование навыков аннотирования и реферирования текстов о двигателях и принципах их работы.	1	8	2	10	1	1		8	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.6	Выполнение лексическо-переводческих упражнений по теме: Компьютерные технологии в обслуживании основных технических систем в агробизнесе.	1	2		6	1	1		6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.7	Перевод текста Тормозная система. Составление плана, написание статьи.	1	2		8	1	0,5		6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3

2.8	Реферирование текста профессиональной направленности: Система рулевого управления.	1	2	2	8	1	0,5		6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.9	Правила оформления монологического и диалогического высказывания по теме: Система охлаждения.	1	2		8	1	0,5		6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.10	Практикум по переводу, обсуждению и дискуссии текстов профессиональной направленности.	1	2	2	8		0,5		8	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.11	Контроль	1	16,75			1	6,75			УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
1.12	КСР	1	2			1				УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.13	Приём экзамена	1	1,25			1	1,25			УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ (Приложение №1)

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1 Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Количество
ЛП.1	Алешугина Е.А.	Профессионально ориентированный английский язык для магистрантов [Текст]: учеб. пос. для вузов / Е.А. Алешугина, Г.К. Крюкова, Д.А. Лошкарева; Нижегород. гос. архитектур.-строит. ун-т. – Н. Новгород: ННГАСУ, 2016. – 95 с. https://docviewer.yandex.ru/view/0/	ННГАСУ, 2016	ЭИОС
ЛП.2	Анненкова А.В., Амосова Т.В.	English for Masters: учеб. Пособие по англ. яз. для магистрантов и аспирантов с.-х. вузов всех направлений подгот. Режим доступа: https://e.lanbook.com/reader/book/133352/#2	ИрГАУ, 2019	ЭБС ЛАНЬ
ЛП.3	Бадер О.В., Зникина Л.С.	Немецкий язык в деловой коммуникации: учебное пособие / О.В. Бадер, Л.С. Зникина. Кузбасский государственный технический университет имени Т.Ф. Горбачева. https://e.lanbook.com/reader/book/105468/#3	- Кемерово, 2016.	ЭБС ЛАНЬ
ЛП.3	Бондарева В.Я.	Немецкий язык для технических вузов: учебник /Бондарева В. Я., Синельщикова Л. В., Хайрова Н. В. Ростов н/Д: Феникс, 2009. - 509 с. - (Высшее образование)	Феникс, 2009.	59
ЛП.4	Басова Н.В., Гайвоненко Т.Ф.	Немецкий язык для технических вузов КноРус, 2016 – Режим доступа: https://www.book.ru/book/918550	КноРус, 2016	ЭБС IP BOOKS
ЛП.7	Максимюк Е.В.	Рецензирование аннотирование и реферирование: учебное пособие. Режим	Омск: СибАДИ,	ЭБС Лань

		доступа: https://e.lanbook.com/reader/book/149497/#2	2019.	
6.1.2. Дополнительная литература				
Л2.1	Слепович В. С. Вашкевич О. И. Мась Г. К.	Пособие по английскому академическому письму и говорению под редакцией: Слепович В. С. -Минск: Тетра Системс, 2012. - 176 с. - Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111924	Минск: Тетра Системс, 2012.	ЭИОС
Л2.2	Лукина Л. В.	Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course: учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций / Л. В. Лукина. - Воронеж: Воронежский гос. архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. - 136 с. Режим доступа: https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=55003	ЭБС АСВ, 2014	ЭБС IP BOOKS
Л2.3	Надеждина Н.Г.	English for academic communication: учебное пособие / Н.Г. Надеждина, Н.В. Патяева; Нижегород. Гос. Архитектур. – строит. ун-т – Н. Новгород: ННГАСУ, 2018 – 47 с. https://e.lanbook.com/reader/book/164874/#3	ННГАСУ, 2018	ЭБС ЛАНЬ
Л2.4	Пашина А. В.	Английский язык для профессиональной практики: учебное пособие / А. В. Пашина, М. В. Денеко, Р. Р. Подоляк. - Тюмень: Тюменский индустриальный университет, 2019. - 78 с. Режим доступа: https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=101439	Тюмень: Тюменский индустриальный университет, 2019.	ЭБС IP BOOKS
6.1.3. Методические разработки				
Л3.1	Голуб Л. Н	Голуб Л. Н. Наука и научная сфера деятельности. Академическое письмо. Английский язык для аудиторных занятий и самостоятельной работы магистрантов: учебное пособие / Л. Н. Голуб, С. А. Медведева. – Брянск: Изд-во Брянский ГАУ, 2020. – 82 с. http://www.bgsha.com/ru/book/800177/	Изд-во Брянский ГАУ, 2020	ЭБС БГАУ
Л3.2	Попцай с.н., Семьшев М.В., Андрющенок Е.В.	Английский язык: учебное пособие для аудиторных занятий и самостоятельной работы студентов направления подготовки 35.04.06. Агроинженерия, магистерская программа Технические системы и технологии в агробизнесе. Режим доступа: http://www.bgsha.com/ru/book/500828/	Брянск, БГАУ, 2015	ЭБС БГАУ
Л3.3	Румянцева Л.Н., Журавлева Н.Н	Деловой немецкий язык: учебное пособие для магистрантов всех направлений подготовки очной и очно-заочной форм обучения /сост. Л.Н. Румянцева, Н.Н. Журавлева. – Караваяво: Костромская ГСХА, 2017. – 112 с. https://e.lanbook.com/reader/book/133525/#2	– Караваяво: Костромская ГСХА, 2017.	ЭБС ЛАНЬ

6.2. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Компьютерная информационно-правовая система «КонсультантПлюс»
Профессиональная справочная система «Техэксперт»

Официальный интернет-портал базы данных правовой информации <http://pravo.gov.ru/>
Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru/>
Портал "Информационно-коммуникационные технологии в образовании" <http://www.ict.edu.ru/>
Web of Science Core Collection политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая (библиометрическая) база данных <http://www.webofscience.com>
Полнотекстовый архив «Национальный Электронно-Информационный Консорциум» (НЭИКОН) <https://neicon.ru/>
Базы данных издательства Springer <https://link.springer.com/>

6.2.1 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «интернет», необходимых для освоения дисциплины

Английский язык

1. <http://agris.fao.org/agris-search/index.do> (открытый доступ)
2. <http://www.englishclub.com/> (открытый доступ)
3. <http://esl.about.com/> (открытый доступ)
4. <http://english-at-home.com/> (открытый доступ)
5. <http://manythings.com/> (открытый доступ)
6. <http://britishcouncil.org/central.htm> (открытый доступ)
7. <http://englishforum.com/00/interactive/> (открытый доступ)
8. <http://usingenglish.com/students.html> (открытый доступ)
9. <http://talkenglish.com/> (открытый доступ)
10. <http://dictionary.cambridge.org/> (открытый доступ)
11. <http://unilearning.uow.edu.au/> (открытый доступ)
12. <http://www.uefap.com/accuracy/accfram.html> (открытый доступ)

Немецкий язык

1. <http://www.studygerman.ru/test/> (открытый доступ)
2. <http://grammade.ru/> (открытый доступ)
3. <http://www.de-online.ru/index/grammatika/0-7> (открытый доступ)
4. <http://online-teacher.ru/blog/languages/german> (открытый доступ)
5. <http://www.landwirtschaft-neu-erleben.de> (открытый доступ)
6. <http://www.tagesschau.de> (открытый доступ)
7. <http://www.deutsche-welle.de> (открытый доступ)
8. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de> (открытый доступ)
9. <http://deutsch-online.com> (открытый доступ)

6.3. Перечень программного обеспечения

ОС Windows 7 (подписка Microsoft Imagine Premium от 12.12.2016). Срок действия лицензии – бессрочно.

ОС Windows 10 (подписка Microsoft Imagine Premium от 12.12.2016). Срок действия лицензии – бессрочно.

MS Office std 2013 (контракт 172 от 28.12.2014 с ООО Альта плюс) Срок действия лицензии – бессрочно.

Офисный пакет MS Office std 2016 (Договор Tr000128244 от 12.12.2016 с АО СофтЛайн Трейд) Срок действия лицензии – бессрочно.

PDF24 Creator (Работа с pdf файлами, geek Software GmbH). Свободно распространяемое ПО.

Foxit Reader (Просмотр документов, бесплатная версия, Foxit Software Inc). Свободно распространяемое ПО.

Консультант Плюс (справочно-правовая система) (Гос. контракт №41 от 30.03.2018 с ООО Альянс) Срок действия лицензии – бессрочно.

Техэксперт (справочная система нормативно-технической и нормативно-правовой информации) (Контракт 120 от 30.07.2015 с ООО Техэксперт) Срок действия лицензии – бессрочно.

КОМПАС-3D Viewer V13 SP1 (ЗАО АСКОН). Свободно распространяемое ПО.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

<p>Учебная аудитория для проведения учебных занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: 406</p> <p>Основное оборудование и технические средства обучения: Специализированная мебель на 12 посадочных мест, доска настенная, рабочее место преподавателя. Характеристика аудитории: Компьютер Athlon 64*2 4200 – 1 шт., с выходом в локальную сеть и Интернет, электронным учебно-методическим материалам, библиотечному электронному каталогу, ЭБС, к электронной информационно-образовательной среде, с программным обеспечением: 1. ОС WindowsXP, 7, 10 (Договор 06-0512 от 14.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно. 2. Офисный пакет MS Officestd 2010 (Договор 14-0512 от 25.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно; МФУ лазерное HP LaserJet Pro M1132 – 1 шт.</p> <p>Учебно-наглядные пособия: Информационные стенды «Красив, певуч и выразителен великий русский язык» - 1 шт., «Карта мира» - 1 шт., «Символы России» - 1 шт., «Алфавит» - 1 шт. Учебные плакаты по всем разделам дисциплины, учебно-методическая литература.</p>
<p>Учебная аудитория для проведения учебных занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: 407</p> <p>Основное оборудование и технические средства обучения: Специализированная мебель на 18 посадочных мест, доска настенная, рабочее место преподавателя. Характеристика аудитории: Магнитола LQ-321 - 1 шт., Компьютер Athlon-3200 – 1 шт., с выходом в локальную сеть и Интернет, электронным учебно-методическим материалам, библиотечному электронному каталогу, ЭБС, к электронной информационно-образовательной среде, с программным обеспечением: 1. ОС WindowsXP, 7, 10 (Договор 06-0512 от 14.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно. 2. Офисный пакет MS Officestd 2010 (Договор 14-0512 от 25.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно.</p> <p>Учебно-наглядные пособия: Информационные стенды «Deutschland» - 1 шт., «Berlin» - 1 шт., «Russland - mein Heimatland» - 1 шт., «Das ABC» - 1 шт, карта Германии -1 шт., «Brjansk» - 1 шт. Учебные плакаты по всем разделам дисциплины, учебно-методическая литература.</p>
<p>Учебная аудитория для проведения учебных занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: 408</p> <p>Основное оборудование и технические средства обучения: Специализированная мебель на 22 посадочных места, доска настенная, рабочее место преподавателя. Характеристика аудитории: DVD проигрыватель Samsung - 1 шт., Видеомагнитофон SONY - 1 шт., Магнитола LQ-321 - 1 шт., компьютер Athlon 64*2 4200 - 1 шт., с выходом в локальную сеть и Интернет, электронным учебно-методическим материалам, библиотечному электронному каталогу, ЭБС, к электронной информационно-образовательной среде, с программным обеспечением: 1. ОС WindowsXP, 7, 10 (Договор 06-0512 от 14.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно. 2. Офисный пакет MS Officestd 2010 (Договор 14-0512 от 25.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно.</p> <p>Учебно-наглядные пособия: Информационные стенды «Great Britan» - 1 шт., «Russian Federation» - 1 шт., «Bryansk Region» - 1 шт., «ABC» - 1 шт. Учебные плакаты по всем разделам дисциплины, учебно-методическая литература.</p>
<p>Учебная аудитория для проведения учебных занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, и самостоятельной работы: 409</p> <p>Основное оборудование и технические средства обучения: Специализированная мебель на 24 посадочных места, доска настенная, кафедра, рабочее место преподавателя. Характеристика аудитории: Телевизор Samsung 48» UE48J52000AUXRU чёрный /FULLHD/100Hz/DVB-T2/DVB-S2/USB/WiFi – 1шт., магнитола LQCD 962 – AX – 1 шт., компьютер ITP Business – 1 шт. с выходом в локальную сеть и Интернет, электронным учебно-методическим материалам, библиотечному</p>

<p>электронному каталогу, ЭБС, к электронной информационно-образовательной среде, с программным обеспечением:</p> <p>1. ОС WindowsXP, 7, 10 (Договор 06-0512 от 14.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно.</p> <p>2. Офисный пакет MS Officestd 2010 (Договор 14-0512 от 25.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно.</p> <p>Учебно-наглядные пособия:</p> <p>Информационные стенды «Карта - Deutschland» - 1 шт., «Карта мира» - 1 шт., «Die Kartoffell, Der Raps» - 1 шт., «Die Kuh, Das Schwein» - 1 шт., «Das Geflügel, Unser Getreide» - 1 шт., «Brjansk» - 1 шт.</p> <p>Учебные плакаты по всем разделам дисциплины, учебно-методическая литература.</p>
<p>Учебная аудитория для проведения учебных занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: 410а</p> <p>Основное оборудование и технические средства обучения:</p> <p>Специализированная мебель на 12 посадочных мест, доска настенная, рабочее место преподавателя.</p> <p>Характеристика аудитории: Компьютер AMD Athlon 5000 - 1 шт. с выходом в локальную сеть и Интернет, электронным учебно-методическим материалам, библиотечному электронному каталогу, ЭБС, к электронной информационно-образовательной среде, с программным обеспечением:</p> <p>1. ОС WindowsXP, 7, 10 (Договор 06-0512 от 14.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно.</p> <p>2. Офисный пакет MS Officestd 2010 (Договор 14-0512 от 25.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно; Магнитола LQ-321 - 1 шт.</p> <p>Учебно-наглядные пособия:</p> <p>Информационные стенды «Россия – великая держава» - 1 шт., «Алфавит» - 1 шт.</p> <p>Учебные плакаты по всем разделам дисциплины, учебно-методическая литература.</p>
<p>Учебная аудитория для проведения учебных занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, и самостоятельной работы: 410</p> <p>Основное оборудование и технические средства обучения:</p> <p>Специализированная мебель на 24 посадочных места, доска настенная, кафедра, рабочее место преподавателя.</p> <p>Характеристика аудитории: лаборатория мультимедийных средств обучения, 13 компьютеров (дата выпуска 03.08.2020) с выходом в локальную сеть и Интернет, электронным учебно-методическим материалам, библиотечному электронному каталогу, ЭБС, к электронной информационно-образовательной среде, с программным обеспечением: 1. ОС WindowsXP, 7, 10 (Договор 06-0512 от 14.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно. 2. Офисный пакет MS Officestd 2010 (Договор 14-0512 от 25.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно; (Компьютер ИТР Business – 1 шт., компьютер ИТР Business – 1 шт., компьютер ИТР Business – 1 шт., компьютер ИТР Business – 1 шт., компьютер ИТР Business – 1 шт., компьютер ИТР Business – 1 шт., компьютер ИТР Business – 1 шт., компьютер ИТР Business – 1 шт., компьютер ИТР Business – 1 шт., компьютер ИТР Business – 1 шт., компьютер ИТР Business – 1 шт., компьютер ИТР Business – 1 шт., Телевизор 37 Sony KLV-37S550A- 1 шт.), программа - Face2Face - Бесплатное/свободно распространяемое</p> <p>Учебно-наглядные пособия:</p> <p>Учебные плакаты по всем разделам дисциплины, учебно-методическая литература.</p>
<p>Помещение для самостоятельной работы (читальный зал научной библиотеки)</p> <p>Специализированная мебель на 100 посадочных мест, доска настенная, кафедра, рабочее место преподавателя.</p> <p>15 компьютеров с выходом в локальную сеть и Интернет, электронным учебно-методическим материалам, библиотечному электронному каталогу, ЭБС, к электронной информационно-образовательной среде.</p> <p>ОС Windows 10 (подписка Microsoft Imagine Premium от 12.12.2016). Срок действия лицензии – бессрочно.</p> <p>Офисный пакет MS Office std 2016 (Договор Tr000128244 от 12.12.2016 с АО Софт.Лайн Трейд) Срок действия лицензии – бессрочно.</p> <p>Foxit Reader (Просмотр документов, бесплатная версия, Foxit Software Inc). Свободно распространяемое ПО.</p>

8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

- для слепых и слабовидящих:
- практические занятия оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих:

- практические занятия оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- практические оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:

- электронно-оптическое устройство доступа к информации для лиц с ОВЗ предназначено для чтения и просмотра изображений людьми с ослабленным зрением.

- специализированный программно-технический комплекс для слабовидящих. (аудитория 1-203)

- для глухих и слабослышащих:

- автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
- акустический усилитель и колонки;
- индивидуальные системы усиления звука

«ELEGANT-R» приёмник 1-сторонней связи в диапазоне 863-865 МГц
«ELEGANT-T» передатчик

«Easy speak» - индукционная петля в пластиковой оплётке для беспроводного подключения устройства к слуховому аппарату слабослышащего
Микрофон петличный (863-865 МГц), Hengda
Микрофон с оголовьем (863-865 МГц)

- групповые системы усиления звука

- Портативная установка беспроводной передачи информации.

• для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;

- компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

Фонд оценочных средств

по дисциплине

Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Направление подготовки 35.04.06 Агроинженерия

Профиль Технический сервис в АПК

Дисциплина Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций

Форма промежуточной аттестации: экзамен

2. ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ И ЭТАПЫ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ

2.1 Компетенции, закреплённые за дисциплиной ОПОП ВО

Изучение дисциплины «Иностранный язык» направлено на формирование следующих компетенций:

Универсальной компетенции (УК)

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

УК-4.1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).

УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.

УК-4.3 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.

2.2 Процесс формирования компетенций по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций»

№ раздела	Наименование раздела	З. 4.1	З. 4.2	З. 4.3	У. 4.1	У. 4.2	У. 4.3	Н. 4.1	Н. 4.2	Н. 4.3
1.	Научная (академическая) сфера деятельности.	+	+	+	+	+	+	+	+	+
2.	Профессиональная сфера общения	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Сокращение: З. - знание; У. - умение; Н. - навыки

2.3 Структура компетенций по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной коммуникации»

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.					
УК-4.1. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)					
Знать (З.4.1)		Уметь (У.4.1)		Владеть (Н.4.1)	
- различия между типами академических текстов; - правила, необходи-	Практические и самостоятельные	- демонстрировать интегративные умения для написания, письменного перевода	Практические и самостоятельные	- навыками, необходимыми для написания, письменного	Практические и самостоятельные

мые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).	работы разделов № 1, 2.	и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей, аннотаций), используя иностранные источники.	работы разделов № 1, 2.	перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, аннотаций, эссе, обзоров, статей).	работы разделов № 1, 2.
УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные					
Знать (З.4.2)		Уметь (У.4.2)		Владеть (Н.4.2)	
- основные концепции организации межличностного взаимодействия в информационной среде.	Практические и самостоятельные работы разделов № 1, 2.	- выступать и поддерживать разговор на иностранном языке в процессе представления результатов своей деятельности.	Практические и самостоятельные работы разделов № 1, 2.	- способностью представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.	Практические и самостоятельные работы разделов № 1, 2.
УК-4.3. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях					
Знать (З.4.3)		Уметь (У.4.3)		Владеть (Н.4.3)	
- специфику эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.	Практические и самостоятельные работы разделов № 1, 2.	- демонстрировать интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях; - аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях.	Практические и самостоятельные работы разделов № 1, 2.	- навыками, необходимыми для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях; - способами выражения собственного мнения, согласия или несогласия с оппонентами.	Практические и самостоятельные работы разделов № 1, 2.

3. ПОКАЗАТЕЛИ, КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ КОМПЕТЕНЦИЙ И ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

3.1 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации в форме экзамена

Карта оценочных средств проведения промежуточной аттестации дисциплины, проводимой в форме экзамена

№ п/п	Раздел дисциплины	Контролируемые дидактические единицы (темы, вопросы)	Контролируемые компетенции	Оценочное средство (№ вопроса)
1	Научная (академическая) сфера деятельности	Письменный перевод со словарём оригинального текста по направлению подготовки.	УК- 4.1, УК-4.2, УК -4.3	Вопрос № 1
		Аннотация текста профессионально-научной направленности.	УК- 4.1, УК-4.2, УК -4.3	Вопрос №2
		Монологические высказывания по темам: Наука и технический прогресс. Выбор сферы научной деятельности.	УК- 4.1, УК-4.2, УК -4.3	Вопрос на экзамене №3

2	Профессиональная сфера общения	Письменный перевод со словарём оригинального текста по направлению подготовки.	УК- 4.1, УК-4.2, УК -4.3	Вопрос № 1
		Аннотация текста профессионально-научной направленности.	УК- 4.1, УК-4.2, УК -4.3	Вопрос № 2
		Монологические высказывания по темам: Устройство автомобиля. Двигатели. Выбранное направление профессиональной деятельности. Основные системы автомобиля.	УК- 4.1, УК-4.2, УК -4.3	Вопрос № 3

1. Чтение, перевод и реферирование оригинального текста научно-профессионального направления (2000-2500 печ. зн.).

2. Аннотирование оригинального текста по направлению подготовки (2000-2500 печ. зн.).

3. Беседа по вопросам, связанным с профессиональной сферой общения и научной сферой деятельности.

Монологические высказывания по темам:

Наука и технический прогресс.

Выбор научной сферы деятельности студента.

Устройство автомобиля.

Двигатели и принципы их работы.

Выбранное направление профессиональной деятельности.

Основные системы автомобиля.

Критерии оценки компетенций

Промежуточная аттестация студентов магистратуры по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» проводится в соответствии с Уставом Университета, Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов по программам ВО. Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» проводится в соответствии с учебным планом в первом семестре очной формы, на первом курсе заочной формы обучения в форме экзамена.

Обучающийся допускается к экзамену по дисциплине в случае выполнения им учебного плана по дисциплине: выполнения всех заданий и мероприятий, предусмотренных рабочей программой дисциплины.

Оценивание студента магистратуры на экзамене

Оценка знаний студента на экзамене носит комплексный характер и определяется его:

- ответом на экзамене;

- результатами промежуточной аттестации;

Знания, умения, навыки студента на экзамене оцениваются оценками: «отлично» - 17-19 баллов, «хорошо» - 14-16 баллов, «удовлетворительно» - 11-13 баллов, «неудовлетворительно» - 0 баллов.

Знания, умения, навыки магистранта на экзамене оцениваются: «отлично» «хорошо» -, «удовлетворительно» «неудовлетворительно» - 0.

Задания 1- 2

Чтение и перевод со словарём оригинального текста по направлению подготовки;
Аннотирование на иностранном или русском языке оригинального текста по направлению подготовки – **максимум 6 баллов за каждое задание**

Задание 3

Беседа по теме – 7 баллов за одно задание.

Баллы	Решение коммуникативной задачи (содержание)	Организация высказывания	Языковое оформление высказывания
3	Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании (20-25 фраз)	Высказывание логично и имеет завершённый характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. Средства логической связи используются правильно.	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче.
2	Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), ИЛИ один-два раскрыты неполно (15-19 фраз)	Высказывание логично и имеет завершённый характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. Средства логической связи используются правильно	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более двух негрубых фонетических ошибок)
1	Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ все аспекты раскрыты неполно (8-14 фраз)	Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершённый характер, НО отсутствует вступительная И/ИЛИ заключительная фраза, И/ИЛИ средства логической связи используются недостаточно	Используемый словарный запас, грам. структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырёх лексико-грамматических ошибок (из них не более двух грубых) ИЛИ/И не более четырёх фонетических ошибок (из них не более двух грубых))
0	Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспектов содержания не раскрыты (5 и менее фраз)	Высказывание нелогично И/ИЛИ не имеет завершённого характера; вступительная и заключительная фразы отсутствуют; средства логической связи практически не используются	Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (пять и более лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ пять и более фонетических ошибок) ИЛИ более двух грубых ошибок

*Примечание. При получении магистрантом 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается в 0 баллов.

Оценка	Баллы	Требования к знаниям
«отлично»	19	- Студент магистратуры свободно справляется с решением практических задач, глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, чётко и логически стройно его излагает на экзамене, умеет тесно увязывать теорию с практикой.
	18	- Студент свободно справляется с решением практических задач, правильно осуществляет перевод, твёрдо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопросы.
	17	- Студент справляется с решением практических задач, при этом при переводе и/или пересказе могут встречаться незначительные неточности, твёрдо знает материал, не допуская существенных неточностей в ответе

		на вопросы.
«хорошо»	16	- Студент справляется с решением практических задач, однако отдельные уточнения заданий могут вызвать некоторое затруднение, правильно обосновывает принятое решение, твёрдо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопросы.
	15	- Студент справляется с решением практических задач, однако перевод и/или пересказ могут вызвать некоторое затруднение, при этом могут встречаться незначительные неточности, твёрдо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопросы.
	14	- Студент справляется с решением практических задач, в основном знает материал, при этом могут встречаться незначительные неточности в ответе на вопросы.
«удовлетворительно»	13	- Студент с трудом справляется с решением практических задач, теоретический материал при этом может грамотно изложить, не допуская существенных неточностей в ответе на вопросы.
	12	- Студент с большим трудом справляется с решением практических задач, теоретический материал при этом может грамотно изложить, допуская неточности в переводе и/или пересказ, ответе на вопросы.
	11	- Студент с большим трудом справляется с решением практических задач, теоретический материал при этом излагается с существенными неточностями.
«неудовлетворительно»	0	- Студент не знает, как решать практические задачи, несмотря на некоторое знание теоретического материала.

Основная оценка, идущая в ведомость, выставляется в соответствии с балльно-рейтинговой системой. Основой для определения оценки служит уровень усвоения студентами материала, предусмотренного данной рабочей программой.

Оценивание ответа по балльно-рейтинговой системе дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций»:

Активная работа на занятиях оценивается действительным числом в интервале от 0 до 6 по формуле:

$$\text{Оц. активности} = \frac{\text{Пр. активн.}}{\text{Пр. общее}} * 6 \quad (1)$$

Где *Оц. активности* - оценка за активную работу;

Пр. активн - количество занятий по предмету, на которых магистрант активно работал;

Пр. общее — общее количество занятий по изучаемому предмету.

Максимальная оценка, которую может получить магистрант за активную работу на занятиях, равна 6.

Результаты тестирования оцениваются действительным числом в интервале от 0 до 4 по формуле:

$$\text{Оц. тестир} = \frac{\text{Число правильных ответов.}}{\text{Всего вопросов в тесте}} * 4 \quad (2)$$

Где *Оц. тестир* - оценка за тестирование.

Максимальная оценка, которую студент может получить за тестирование, равна 4.

Оценка за зачёт ставится по 15-балльной шкале (см. таблицу выше).

Общая оценка знаний по курсу строится путём суммирования указанных выше оценок:

$$\text{Оценка} = \text{Оценка активности} + \text{Оц. тестир} + \text{Оц. зачет}$$

Ввиду этого общая оценка представляет собой действительное число от 0 до 25. Отлично - 25- 21 баллов, хорошо - 20-16 баллов, удовлетворительно - 15-11 баллов, неудовлетворительно - меньше 11 баллов. (Для перевода оценки в 100-балльную шкалу необходимо умножить на 4).

3.2 Оценочные средства для проведения текущего контроля знаний по дисциплине

3.2.1 Карта оценочных средств текущего контроля знаний по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций»

№ п/п	Раздел дисциплины	Контролируемые дидактические единицы (темы, вопросы)	Контролируемые индикаторы достижения компетенции	Оценочное средство
1.	Раздел 1. Научная сфера деятельности.	Выбор научной (академической) сферы деятельности студента. Научная лексика и грамматические аспекты перевода научных текстов. Работа с текстами общенаучного направления: рецензия, тезисы, эссе. Наука и технический прогресс. Аннотирование: сущность, назначение, виды. Формирование навыков ознакомительного, поискового, изучающего и аналитического чтения научного текста.	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Монологическое высказывание Дискуссия Доклад Рецензия Эссе Аннотация Реферат Лексические упражнения Тесты Презентация
2.	Раздел 2. Профессиональная сфера общения.	Работа со спецтекстом, формирование умения переводить сложные предложения, формирование навыков и умений перевода ЛЕ и ЛО по теме: Выбранное направление профессиональной деятельности. Формирование навыков и умений дискуссии по теме: Автомобильное производство. Выполнение специальных лексических упражнений на основе профессиональных текстов о сельхозтехнике. Подготовка эссе. Перевод текстов. Поиск запрашиваемой информации в тексте, аудирование по теме: Устройство автомобиля. Перевод, составление плана, термин. словаря, аннотирование текстов о двигателях и принципах их работы. Выполнение лексико-переводческих упражнений по теме: Компьютерные технологии в обслуживании основных технических систем в агробизнесе. Аннотирование текста профессиональной направленности: Тормозная система. Реферирование текста профессиональной направленности: Система рулевого управления. Правила оформления монологического и диалогического высказывания по теме:	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Сообщение по теме Лексические и грамматические упражнения Резюме Лексические упражнения Тест Монологическое высказывание Обзор Презентация Дискуссия

	Система охлаждения. Практикум по переводу текстов профессиональной направленности.		
--	---	--	--

Темы рефератов:

1. Двигатель внутреннего сгорания.
2. Основные системы двигателя внутреннего сгорания.
3. Моя специальность.
4. Тема научных исследований.

Критерии оценки рефератов

Оценка	Критерии оценивания
«отлично»	Тема раскрыта правильно и полно, лексически, грамматически и стилистически грамотно. Выступающий владеет развитыми навыками говорения и публичной речи, дискурсивной компетенцией
«хорошо»	Тема раскрыта правильно, лексически, грамматически и стилистически грамотно, но неполно. Выступающий владеет развитыми навыками говорения и публичной речи, дискурсивной компетенцией
«удовлетворительно»	Тема раскрыта правильно, полно, но в докладе присутствуют значительные лексические, грамматические и стилистические ошибки. Выступающий недостаточно владеет навыками говорения и публичной речи, дискурсивной компетенцией
«неудовлетворительно»	Тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

Темы презентаций

1. Великие учёные в области моей специальности.
2. Достижения науки и техники в области моей специальности.
3. Устройство автомобиля.
4. Сельскохозяйственная техника.

Критерии оценки презентации

Оценка	Критерии оценивания
«отлично»	Используемый стиль говорения соответствует нормам речи. В монологе допускаются незначительные языковые погрешности. Большой выбор активной лексики и грамматических структур.
«хорошо»	Используемый стиль речи в основном соответствует нормам. Допускаются языковые погрешности, не портящие впечатление работы на собеседника. Хороший выбор активной лексики и грамматических структур.
«удовлетворительно»	Используемый стиль речи даёт возможность понимания тематики. В говорении имеются ошибки как фонетического, так и лексико- грамматического толка. Работа производит слабое впечатление на слушающего. Использование активной лексики и грамматических структур.
«неудовлетворительно»	Есть попытка выполнить задание, но отмечается бессвязность высказывания, фонетические нарушения, используемые лексические единицы и грамматические структуры просты и часто повторяются, материал изложен непоследовательно. Высказывание не понятно для слушающего.

Темы для эссе

1. Роль информационных коммуникаций в моей профессии.
2. Тормозная система.
3. Система рулевого управления.

4. Система охлаждения.

Критерии оценивания письменных работ (эссе)

Оценка	Критерии оценивания
«отлично»	- во введение чётко сформулирован тезис, соответствующий теме эссе; - деление текста на введение, основную часть и заключение; в- логично, связно и полно доказывается выдвинутый тезис; - заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части; - демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые, к заданию выполнены.
«хорошо»	- во введение чётко сформулирован тезис, соответствующий теме эссе; - в основной части логично, связно, но недостаточно полно доказывается выдвинутый тезис; - заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части - для выражения своих мыслей магистр не пользуется упрощённо-примитивным языком.
«удовлетворительно»	- во введение тезис сформулирован нечётко или не вполне соответствует теме эссе; - в основной части выдвинутый тезис доказывается недостаточно логично и последовательно; - заключение выводы не полностью соответствуют содержанию основной части;
«неудовлетворительно»	- во введение тезис отсутствует или не соответствует теме эссе; - в основной части нет логичного последовательного раскрытия темы; - выводы не вытекают из основной части; - отсутствует деление текста на введение, основную часть и заключение.

Монологические высказывания

1. Наука и технический прогресс.
2. Выбор научной сферы деятельности студента.
3. Устройство автомобиля.
4. Двигатели и принципы их работы.
5. Выбранное направление профессиональной деятельности.
6. Основные системы автомобиля.

Критерии оценивания говорения. Монологическая форма.

Оценка	Критерии оценивания
«отлично»	-логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании; -лексические единицы и грамматические структуры используются уместно; -ошибки практически отсутствуют; -речь понятна: практически все звуки произносятся правильно. соблюдается правильная интонация.
«хорошо»	-логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании; -лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче; -допускает отдельные лексические или грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию его речи; -речь понятна, не допускаются фонематические ошибки.

«удовлетворительно»	-логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании; -высказывание не всегда логично, имеются повторы; -допускаются лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание; -речь в целом понятна, магистрант в основном соблюдает правильную интонацию.
«неудовлетворительно»	-коммуникативная задача не выполнена; допускаются многочисленные лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание; - большое количество фонематических ошибок

Перечень дискуссионных тем:

1. Магистратура за рубежом.
2. Наука в России и за рубежом.
3. Производство сельскохозяйственной техники в РФ

Критерии оценивания дискуссии

Оценка	Критерии оценивания
«отлично»	-студент полно усвоил учебный материал; - проявляет навыки анализа, обобщения, критического осмысления, публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики, критического восприятия информации; - материал изложен грамотно, в определённой логической последовательности, точно используется терминология; - показано умение иллюстрировать теоретические положения конкретными примерами, применять их в новой ситуации; - высказывать свою точку зрения; продемонстрировано усвоение ранее изученных сопутствующих вопросов, сформированность и устойчивость компетенций, умений и навыков.
«хорошо»	- ответ удовлетворяет в основном требованиям на оценку «5», но при этом имеет один из недостатков: в усвоении учебного материала допущены небольшие пробелы, не искажившие содержание ответа; допущены один – два недочёта в формировании навыков публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики, критического восприятия информации.
«удовлетворительно»	неполно или непоследовательно раскрыто содержание материала, но показано общее понимание вопроса и продемонстрированы умения, достаточные для дальнейшего усвоения материала; имелись затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии, исправленные после нескольких наводящих вопросов; при неполном знании теоретического материала выявлена недостаточная сформированность компетенций, умений и навыков, учащийся не может применить теорию в новой ситуации.
«неудовлетворительно»	- не раскрыто основное содержание учебного материала; - обнаружено незнание или непонимание большей или наиболее важной части учебного материала; - допущены ошибки в определении понятий, при использовании терминологии, которые не исправлены после нескольких наводящих вопросов; - не сформированы компетенции, умения и навыки публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики, критического восприятия информации.

Примерные тексты для аннотирования

Английский язык

Components of the automobile

Automobiles are trackless, self-propelled vehicles for land transportation of people or goods, or for moving materials. There are three main types of automobiles. These are passenger cars, buses and lorries (trucks). The automobile consists of the following components: a) the engine; b) the framework; c) the mechanism that transmits the power from engine to the wheels; d) the body.

Passenger cars are, as a rule, propelled by an internal combustion engine. They are distinguished by the horse power of the engine, the number of cylinders in the engine and the type of the body, the type of transmission, wheelbase, weight and overall length.

There are engines of various designs. They differ in the number of cylinders, their position, their operating cycle, valve mechanism, ignition and cooling system.

Most automobile engines have six or eight cylinders, although some four-, twelve-, sixteen-cylinder engines are used. The activities that take place in the engine cylinder can be divided into four stages which are called strokes. The four strokes are: intake, compression, power and exhaust. «Stroke» refers to the piston movement. The upper limit of the piston movement is called top dead center, TDC. The lower limit of piston movement is called bottom dead center, BDC. A stroke constitutes piston movement from TDC to BDC or from BDC to TDC. In other words, the piston completes a stroke each time it changes the direction of motion.

Немецкий язык

Traktor

Die Befestigung der Arbeitsgeräte am Traktor ist recht unterschiedlich. Dabei ist es wichtig, den Anbau vorschriftsmäßig vorzunehmen bzw. Anhängegeräte richtig anzuhängen, da hierdurch günstige Auswirkungen zur Minderung des Radschlupfes erreicht werden können. Die Arbeitsgeräte werden angebaut und "getragen". Der Anbau kann vor der Vorderachse, zwischen Vorder- und Hinterachse am Tragrahmen oder hinter der Hinterachse erfolgen. Geräteträger und Anbaugeräte sind aufeinander abgestimmt, so dass der An- und Abbau leicht und schnell erfolgen kann. Anhängerkupplungen sind sowohl vorn als auch hinten angebracht, doch sollen sie nur für zweckgebundene Arbeitsgeräte Verwendung finden. Für den Anbau und für die Bedienung der Geräte ist die Krafthebeanlage vorgesehen. Anhängegeräte werden vielfach an der Werkzeugschiene befestigt.

Anhängegeräte, die die Breite des Traktors haben oder diese noch überschreiten, wie es bei der Drillmaschine, der Scheibenegge, dem Grubber und ähnlichen Geräten der Fall ist, bereiten normalerweise keine Schwierigkeiten. Das Gerät wird in der Mitte der Werkzeugschiene angehängt, und weder Anhängegerät noch Traktoren werden ungünstig beeinflusst. Der Einsatz des Traktors, also die Motorisierung des landwirtschaftlichen Betriebes, im Verein mit geeigneten Anhäng- und Anbaugeräten verleiht dem Betrieb eine stärkere Schlagkraft.

Критерии оценки аннотирования научно-профессиональных текстов

Оценка	Критерии оценивания
«отлично»	- изложение материала логично, грамотно, без ошибок; - свободное владение профессиональной терминологией; - умение высказывать свои суждения; - магистрант организует связь теории с практикой.
«хорошо»	- грамотно излагает материал; ориентируется в материале, владеет профессиональной терминологией, - осознанно применяет теоретические знания для решения кейса, но содержание и форма ответа имеют отдельные неточности; - ответ правильный, полный, с незначительными неточностями или недостаточно полный.
«удовлетворительно»	- магистрант излагает материал неполно, непоследовательно, допускает неточности в определении понятий, в применении знаний для решения кейса, не может доказательно обосновать свои суждения; - обнаруживается недостаточно глубокое понимание изученного материала.
«неудовлетворительно»	- отсутствуют необходимые языковые знания; допущены ошибки в определении понятий, искажён их смысл; проявляется незнание основного материала учебной программы, допускаются грубые ошибки в изложении.

Критерии оценки обзора объем 450-500 слов

Форма.

- 1) логически правильное построение текста
- 2) наличие введения, основной части и заключения
- 3) наличие тезиса в вводной части
- 4) аргументированное раскрытие тезиса в основной части

Содержание.

- 5) соответствие теме всех частей обзора
- 6) наличие логической и языковой связности на протяжении всего текста
- 7) систематизация и классификация всего используемого материала с точки зрения разных подходов к исследуемой теме
- 8) соответствие выводов тезису и содержанию основной части

Языковые навыки.

- 9) грамматически правильно построенные предложения
- 10) правильный выбор лексики
- 11) грамматическое и лексическое разнообразие
- 12) стилистическое соответствие
- 13) отсутствие ошибок, искажающих смысл

Вариант оценивания

Отлично: 1) текст логически правильно построен

- 2) имеется введение, основная часть и заключение
- 3) вводная часть содержит тезис (проблему)
- 4) основная часть раскрывает и развивает тезис через систему аргументов
- 5) все части обзора соответствуют теме
- 6) имеется логическая и языковая связность на протяжении всего текста
- 7) весь используемый материал систематизирован и классифицирован с точки зрения разных подходов к исследуемой теме (при заданности материала)
- 8) выводы соответствуют тезису и содержанию основной части
- 9) отсутствие грамматически неправильного построения предложений
- 10) допускается до 3х грамматических или лексических ошибок (включая артикли)
- 11) допускается до 3х ошибок: орфографических и пунктуационных (в рамках изученных правил)
- 12) допускается до 2х стилистических ошибок
- 13) не допускаются ошибки, искажающих смысл

Хорошо:

- 1) соблюдены пункты 1-6, 8
- 2) не весь материал систематизирован адекватно
- 3) допускается до 5 грамматических и/или лексических ошибок
- 4) допускается до 5 орфографических и пунктуационных ошибок
- 5) допускается до 3х стилистических ошибок

Удовлетворительно:

- 1) соблюдены пункты 1-4
- 2) допускается избыточная информация
- 3) в заключении выводы не полностью соответствуют содержанию основной части
- 4) недостаточно или избыточно используются связующие средства
- 5) допускается до 5 грамматических или лексических ошибок
- 6) допускается до 5 орфографических и пунктуационных ошибок
- 7) допускается до 3х стилистических ошибок

Неудовлетворительно:

- 1) не соблюдены пункты 1, 6-8
- 2) количество ошибок превышает допустимое на оценку «удовлетворительно»

Резюме

1. Подготовка резюме при устройстве на работу.
2. Академическое резюме

Критерии оценки резюме

Требования к резюме:

1. Освещает главные темы статьи, не отвлекаясь на детали, избегая повторов.
2. Перефразирует автора, не искажая смысла и прибегая к цитированию только ключевых понятий.
3. В вводном параграфе делает ссылку на автора и источник.
4. Написанное резюме представляет собой логически правильно построенный текст, в котором правильно используются языковые средства связи.
5. Последовательно употребляет времена (настоящее).
6. Не превышает указанного количества слов (не более 1/3 от объёма текста).
7. Не использует сокращения.

8. Соблюдает правила грамматики и пунктуации

«**отлично**» - соответствует всем требованиям пунктов 1-7

1-2 ошибок

«**хорошо**» - соответствует пунктам 1, 3-5, но превышает количество слов /излишне цитирует автора статьи/ допускает 3-4 ошибки

«**удовлетворительно**» - соответствует пунктам 3, 5, 6, нечётко выделяет главные темы/ много заимствует текста из статьи/ сокращает слова/ нелогично излагает статью или неуместно использует языковые средства связи/ допускает до 5 ошибок

«**неудовлетворительно**» - соответствует пунктам 3, 6, 7, не раскрывает главной темы статьи/ даже не пытается перефразировать автора, забывая о кавычках/ при изложении статьи нарушает логику/ не соблюдает последовательности в употреблении времён/превышает 5 ошибок

Примерные лексико-грамматические тесты и упражнения для текущего контроля Английский язык

1. Найдите конструкции с инфинитивом в следующих предложениях и переведите предложения на русский язык:

1. A compensator allows the motor to take an excess current without putting a heavy overload on the mains. 2. We know water to flow with less resistance in a large pipe than in one of small section. 3. If we double the force pushing the electrons around the circuit, we expect them to move twice as fast, all other things being equal. 4. To produce a current of one ampere in a copper wire one millimeter in diameter we need that the average velocity of the electrons be only about 001 cm. per second. 5. The only way to stop or control the anode current is to decrease or remove the anode voltage. 6. When the temperature becomes high enough for the atoms to evaporate, the material or solid that they compose rapidly disintegrates.

2. Определите форму и функции герундия и переведите следующие предложения:

1. Before switching on current for a test the circuit should be thoroughly checked over to see that it is in accordance with the circuit diagram, particular care being take that ammeters are not directly across the mains. 2. If the atom should progress one way or the other, it would result in the copper itself being carried from one end of the wire to the other and then through the battery. 3. On joining the upper ends of the metals with a metal wire we caused the current to flow through the wire. 4. The use of a cooling medium prevents the device from overheating. 5. The most common method of magnetizing permanent magnets is to insert the magnets in a suitable exciting coil and to cause a large current to flow in the coil. 6. The new method could be used with great advantage without the machine being overheated.

3. Найдите определения

1. Mechanism, which is used to stop the car

- a) Clutch;
- b) Brakes;
- c) Gearbox;
- d) Steering system.

2. Mechanism, which is used to guide the car

- a) Clutch;
- b) Brakes;
- c) Gearbox;

d) Steering system.

3. Mechanism, which engages or disengages the engine and the car wheels

a) Clutch;

b) Brakes;

c) Gearbox;

d) Steering system.

4. Mechanism, which is used to change the speed of the car

a) Clutch;

b) Windshield wiper

c) Gearbox;

d) Brakes.

5. Device, which is designed to measure the speed of the car

a) Heater;

b) Windscreen;

c) Kilometer;

d) Speedometer.

4. Найдите в правой колонке русские эквиваленты английских слов и словосочетаний:

- | | |
|---|--|
| 1. mechanical engineer | а) долгий срок службы |
| 2. to deal (with) | б) запустить в массовое производство |
| 3. designing cars | в) подвергать испытаниям |
| 4. to put into mass production | г) плавное сцепление |
| 5. long service life | д) отвечать современным требованиям |
| 6. driving safety | е) иметь дело |
| 7. to meet up-to-date demands | ж) надёжные тормоза и рулевое управление |
| 8. smooth-acting clutch | и) безопасность езды |
| 9. silent gearbox | й) бесшумная коробка передач |
| 10. dependable brakes and steering system | к) инженер-механик |
| 11. to subject to test | л) конструирование автомобилей |

5. Ответьте на вопросы

1. What phases does the production of the automobile comprise?
2. What requirements must the automobile meet?
3. Why are cars subjected to road tests?
4. What qualities are required of the automobile?
5. Why is it important for the specialists in automobile industry to know computing methods?

6. Закончите предложения, выбрав соответствующий вариант окончания:

1. **The cars are subjected to road tests in order...**

1. to shorten the time between designing and manufacturing
2. to meet up-to-date requirements
3. to work out new technological processes

2. **The car must have the following units....**

1. high efficiency, long service life, driving safety and pleasant appearance
2. smooth acting clutch, silent gearbox, dependable brakes and steering system

3. **The car must have the following qualities....**

1. high efficiency, long service life, driving safety and pleasant appearance
2. smooth acting clutch, silent gearbox, dependable brakes and steering system

7. Переведите слова:

1. безопасность управления	
2. производство автомобиля	
3. запустить в массовое производство	
4. легковой автомобиль	
5. грузовой автомобиль	

8. Закончите предложения, выбрав соответствующее по смыслу окончание:

1. The automobile is made up of...	a) fuel, cooling, lubricating and electric systems
2. The engine is ...	b) a frame with axles, wheels and springs
3. The engine includes ...	c) three basic parts
4. The running gear consists of ...	d) a hood, fenders and accessories
5. The body has ...	e) the source of power that makes the wheels rotate and the car move

9. Закончит начатое предложение

1. The automobile is made up of ...
a) a power transmission, running gear, steering and braking systems.
2. The power plant is...
b) the clutch, gear box, propeller shafts, final drive, differential and axle shafts
3. The engine includes ...
c) a hood, fenders and accessories
4. The chassis consists of ...
d) the engine, the chassis and the body
5. The power transmission contains ...
e) a frame with axles, wheels and springs
6. The running gear consists of ...
f) the source of power
7. The body has ...
g) fuel, cooling, electric and lubricating systems

10. Закончите предложения, выбрав правильный по смыслу вариант окончания.

1. The internal combustion engine is called so because fuel is burned...
a) outside the engine;
b) inside the engine.
2. On the inlet stroke.....
a) the intake valve opens;
b) the intake valve is closed;
c) the intake and the exhaust valves are closed.
3. On the compression stroke.....
a). the intake valve opens;
b).the intake valve is closed;
c).the intake and the exhaust valves are closed.
4. On the power stroke
a).the intake valve opens;

- b) the intake valve is closed;
- c) the intake and the exhaust valves are closed.

5. On the exhaust stroke

- a).the exhaust valve opens;
- b).the intake valve is closed;
- c).the intake and the exhaust valves are closed.

11. Прочитайте текст, ответьте на вопросы:

The automobile is made up of three basic parts: the power plant, or the engine, the chassis and the body. The engine is the source of power that makes the wheels rotate and the car move. It includes fuel, cooling, lubricating and electric systems. Most automobile engines have six or eight cylinders.

The chassis includes a power train (power transmission), a running gear, steering and braking systems as well. The power train carries the power from the engine to the car wheels.

The power transmission, in turn, contains the clutch, gearbox, propeller or cardan shaft, final drive, differential, rear axle and axle shafts. The running gear consists of a frame with axles, wheels and springs.

The body has a hood, fenders and accessories: the heater, stereo tape recorder, windshield wipers, conditioner, speedometer and so on.

1. What main parts is the automobile made up of?
2. What systems does the engine include?
3. What does the chassis consist of?
4. What has the body?

12. Переведите предложения на русский язык

1. Ever since cars and BMW motorcycles are perceived by the market not only as a sport.
2. Excellent design, powerful engines and high performance displays brand products to the world level.
3. Vintage cars today - the pearl of many collections.
4. Mercedes cars are popular, as in the new versions, and with the mileage.
5. This can significantly reduce cash costs and find a rare item.

13. Найдите соответствующий вариант перевода каждого английского словосочетания.

- A). Cylinder size; engine power; engine design; to take into consideration; cubic inch displacement; combustion chamber; horsepower.
- B). Камера сгорания; размер цилиндра; принимать во внимание; мощность двигателя; лошадиная сила; конструкция двигателя; рабочий объем цилиндра в кубических дюймах.

Задание 14. В каждом из данных предложений найдите герундий или причастие I.

Прочтите и переведите предложения.

1. Engine designing has greatly developed.
2. This car is intended for being used in agriculture.
3. Piston displacement is a reliable figure for indicating the potential power output of engine.
4. The speed at which the engine operates is not the determining factor of the amount of power.

15. Переведите текст. Выпишите названия веществ, входящих в состав топлива различного типа.

TYPES OF FUELS

There are three basic types of fuels for motor vehicles. There is diesel fuel, there is petrol and there is two-stroke mixture. Most motorcycles have two-stroke petrol engine. There are motorcycles with four-stroke petrol engines; there are no motorcycles with diesel engines.

A few cars have diesel engines. There are also few cars with two-stroke engines but most cars have four-stroke petrol engines. Most lorries have diesel engines. There are a few lorries with four-stroke petrol engines but there are no lorries with two-stroke petrol engines.

There is a lot of carbon (about 85%) in diesel fuel. There is also a lot of carbon in petrol. There is also a little sulphur (about 1%) in diesel fuel but there is no sulphur in petrol.

Two-stroke mixture is about 95% petrol and 5% oil. There is no oil in the fuel for four stroke engines.

Заполните таблицу

Вид топлива	Вещества, входящие в топливо
-------------	------------------------------

diesel fuel	
petrol	
two-stroke mixture	

16. Complete the following sentences, choosing the correct version

1. The internal combustion engine is called so because fuel is burned...

- a) outside the engine;
- b) inside the engine.

2. On the inlet stroke ...

- a) the intake valve opens;
- b) the intake valve is closed;
- c) the intake and the exhaust valves are closed.

3. On the compression stroke ...

- a) the intake valve opens;
- b) the intake valve is closed;
- c) the intake and the exhaust valves are closed.

4. On the power stroke ...

- a) the intake valve opens;
- b) the intake valve is closed;
- c) the intake and the exhaust valves are closed.

5. On the exhaust stroke ...

- a) the exhaust valve opens;
- b) the intake valve is closed;
- c) the intake and the exhaust valves are closed.

17. A transformer should be substituted

- a) in case it has an open in the winding.
- b) in case it has a short between the primary and the secondary.
- c) in case it has a short between turns.

Найдите английские эквиваленты: сцепление

- a) clutch b) engine c) gearbox d) piston

Найдите английские эквиваленты: мотор

- a) clutch b) engine c) gearbox d) piston

Найдите английские эквиваленты: коробка передач

- a) clutch b) engine c) gearbox d) piston

Найдите английские эквиваленты: поршень

- a) clutch b) engine c) gearbox d) piston

Найдите английские эквиваленты: карданный вал

- a) clutch b) propeller shaft c) spark plug d) front-wheel drive

Найдите английские эквиваленты: передний привод

- a) clutch b) propeller shaft c) spark plug d) front-wheel drive

Найдите английские эквиваленты: свеча зажигания

- a) clutch b) propeller shaft c) spark plug d) front-wheel drive

Найдите английские эквиваленты: V-образный двигатель

a) V-engine b) Horizontally opposed engine c) In-line engine

Найдите английские эквиваленты: двигатель с горизонтальными противоположащими цилиндрами

a) V-engine b) Horizontally opposed engine c) In-line engine

Найдите английские эквиваленты: однорядный двигатель

a) V-engine b) Horizontally opposed engine c) In-line engine

Внешняя часть автомобиля

a) bonnet b) horn c) seat belt d) dashboard

Внешняя часть автомобиля

a) ashtray b) sun roof c) seat belt d) dashboard

Внешняя часть автомобиля

a) air bag b) horn c) seat belt d) bumper

Внутренняя часть автомобиля

a) boot b) bonnet c) seat belt d) bumper

Внутренняя часть автомобиля

a) brake pedal b) bonnet c) number plate d) bumper

Внутренняя часть автомобиля

a) tire b) gearstick c) number plate d) bumper

Немецкий язык

1. Сопоставь слова:

- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1. оборудование | a. Das Gerät |
| 2. прибор | b. Die Ausrüstung |
| 3. коробка передач | c. Das Wechselgetriebe |
| 4. ось | d. Der Achs |

2. Ответьте на вопросы:

- 1) Wann wurden die ersten Autoreparaturbetriebe organisiert?
- 2) Was sind Automechaniker?
- 3) Welche Funktionen haben Automechaniker?
- 4) Was für Risiko gibt es im Beruf des Automechanikers?
- 5) Welche Ausbildung muss man haben, um Automechaniker zu arbeiten?

3. С помощью сложноподчинённых предложений дайте определения следующим понятиям.

Переведите предложения на русский язык.

Образец: Die Werkzeugmaschine (die Maschine, Werkstücke bearbeiten).

Die Werkzeugmaschine ist eine Maschine, die Werkstücke bearbeitet.

1. Abgase (Gase, bei Verbrennungsprozessen entstehen).
2. Der Werkstoff (das Material, zur Herstellung von Halbfertig- und Fertigprodukten dienen).
3. Industrielle Revolution (der Begriff, mit Veränderungen in der Produktionsweise verbunden sein).
4. Das Werkstück (der Gegenstand, in Herstellungsprozessen bearbeitet werden)
5. Die Werkzeugmaschinen (alle Maschinen, dem Menschen Zeit und Kraft ersparen).
6. Die Werkstoffkunde (der Zweig der Ingenieurwissenschaften, Materialien und ihre Eigenschaften untersuchen).

4. Переведите предложения на русский язык.

1. Die Landtechnik verbessert die Erzeugung der menschlichen Nahrung quantitativ und qualitativ. Die Landtechnik ist von großer Bedeutung für die Volkswirtschaft. (da)
2. Bei der schnellen Verbrennung und Ausdehnung der Gase ergibt sich eine hohe Drucksteigerung. Die Drucksteigerung treibt den Kolben in Richtung zum Totpunkt. (die)
3. Der Leiter erwärmt sich. Elektrischer Strom fließt durch einen Leiter. (wenn)
4. In diesem Werk war neue Ausrüstung benutzt worden. Die Arbeitsproduktivität stieg nicht sehr hoch an. (obwohl)
5. Automatisierung ist die höchste Stufe eines technischen Entwicklungsprozesses. Er dehnt sich auf alle technischen Disziplinen aus. (der)
6. Mit Sicherheit können wir behaupten. Im Erdinneren herrschen höhere Temperaturen als an der Oberfläche. (dass)

5. Назовите эквиваленты следующих слов:

das Kraftfahrzeug; betreiben; dampfbetrieben; die Zugmaschine; die Beschaffung; machbar; die Leistungssteigerung; die Egge; die Drillmaschine; bewirtschaften; ausstatten; der Fachverband; die Branche; selbstfahrend; der Feldhäcksler, der Arbeitszylinder, die Wärmeenergie, die Frischluft, die Gemischbildung, der Brennstoff, der Motorenbau, die Motorenarten, das Automodell, der Gasmotor, die Einspritzpumpe, der Eisenbahnverkehr, der Viertaktmotor, das Dieselmotorschiff, die Wasserkühlung, die Luftkühlung, das Arbeitsverfahren

6. Переведите словосочетания на немецкий язык: процесс развития, двигатель внутреннего сгорания, постоянное напряжение, атомная энергия, переменный ток, сельское хозяйство, система картографирования, машиностроение, источник энергии, мощность двигателя, задняя ось, коробка передач, крепёжная деталь, вал отбора мощности, сельскохозяйственная машина, обработка информации, степень автоматизации, уборочная техника.

7. Найдите слово, объединяющее данную тематическую группу:

1. das Fahrzeug,
2. der Lastkraftwagen,
3. der Nutzkraftwagen,
4. der Personenkraftwagen.
5. der Kühler,
2. die Zündung,
3. der Walzlager,
4. der Teil.

8. Выберите слово, которое близко по значению слову *anwenden*:

1. zunehmen,
2. einsetzen,
3. mitnehmen,
4. verbrauchen

Выберите слово, которое близко по значению слову *der Schöpfer*:

1. der Gelehrte,
2. die Entwicklung,
3. der Erfinder,
4. der Baumeister.

Выберите слово, которое близко по значению слову *der Transport*:

1. die Beförderung,
2. das Gerät,
3. die Maschine
4. die Kupplung.

Образуйте форму *Partizip II* глаголов:

1. verbinden,
2. entstehen,
3. durchführen,
4. ermöglichen,

5. betragen

Finden Sie Synonyme.

- 1) fester Bauteil
 - 2) der Motor
 - 3) die Geschwindigkeit
 - 4) reduziert
 - 5) wechselnd
- a) der Gang
 - b) vermindert
 - c) der Festkörper
 - d) ungleichförmig
 - e) die Antriebsmaschine

Finden Sie Antonyme.

- 1) beschleunigt
 - 2) resultierend
 - 3) die Kompression
 - 4) mechanisch
 - 5) das Eingangsglied
- a) die Zugkraft
 - b) verzögert
 - c) automatisch
 - d) das Ausgangsglied
 - e) wechselnd

9. Wählen Sie das vollständige Satzglied, das den gleichen Sinn hat:

Das Auto soll getankt werden.

1. Das Auto ist zu tanken;
2. Das Auto ist sich tanken;
3. Das Auto war zu tanken;
4. Das Auto war getankt worden.

10. Wählen Sie die richtige Übersetzung des Satzes:

Die Arbeitsschutzvorschriften sind einzuhalten.

1. Anforderungen der Sicherheit sind eingehalten.
2. Anforderungen der Sicherheit müssen eingehalten werden.
3. Anforderungen der Sicherheit sind eingehalten worden.
4. Anforderungen der Sicherheit werden eingehalten werden.

11. Wählen Sie die richtige Übersetzung des Satzes:

Im Werkstattraum ist eine Inspektionsgrube für Pkw vorhanden.

1. In der Werkstatt gibt es eine Inspektionsgrube für PKW.
2. In der Werkstatt sollte eine Inspektionsgrube für PKW sein.
3. In der Werkstatt kann eine Inspektionsgrube für PKW sein.
4. In der Werkstatt wird eine Inspektionsgrube für PKW gebaut.

12. Wählen Sie die richtige Übersetzung des Satzes:

Das Auto ist sich reparieren.

1. Die Maschine ist repariert.
2. Die Maschine sollte repariert werden.
3. Die Maschine kann repariert werden.
4. Die Maschine wird repariert.

Der Motor ist nachzusehen.

1. Der Motor ist überprüft.
2. Der Motor sollte überprüft werden.
3. Der Motor wurde überprüft.

4. Двигатель будет осмотрен.

13. Какое слово тематически является лишним в строчке?

1. die Kreisellege; die Fräse; der Schlepper; der Zinkenrotor
2. das Gras; das Werkzeug; die Egge; die Schwierigkeit
3. die Scheibenegge; die Rüttelegge; die Kreiselegge; die Zapfwelle
4. die Furche; die Arbeitsbreite; der Vorteil; die Arbeitstiefe
5. die Achse; der Durchmesser; der Anstellwinkel; der Zugkraftbedarf
6. pflügen; eggen; zerkleinern; einebnen; einhalten
7. waagrecht; hoch; senkrecht; niedrig; exakt
8. die Saat; die Ernte; die Bestellung; die Verringerung

14. Прочитайте текст, озаглавьте и выполните задание

Geräte mit zapfwellengetriebenen Werkzeugen

Man unterscheidet vier Gruppen von Geräten mit zapfwellengetriebenen Werkzeugen:

Kreiseleggen mit schleppend (flache Saatbettbereitung) oder auf Griff angestellten Zinken (tieferer Saatbettbereitung), Zinkenrotoren mit unterschiedlichen, stets senkrecht in Fahrtrichtung drehenden Zinken, Fräsen mit senkrecht in oder gegen die Gegenfahrtrichtung drehenden Messer- oder Zinkenrotoren, Rütteleggen mit meist 2 waagrecht gegenläufig schwingenden Zinkenreihen.

Am weitesten verbreitet sind Kreiseleggen. Mit ihnen lässt sich der Boden intensiv zerkleinern und einebnen, wobei die Arbeitstiefe relativ exakt eingehalten werden kann. Getriebe mit verschiedenen Drehzahlstufen, elastisches Material für die Zinken sowie automatische Stein-sicherung gehören zum Standard.

Kreiseleggen werden mit bis zu 8 m Arbeitsbreite angeboten, wobei dann zwei serienmäßige 4-m-Geräte durch einen Zusatzrahmen starr gekoppelt sind. Der Transport erfolgt entweder mit einem Transportwagen oder mit senkrecht hochgeklappten Seitenflügeln.

Прочитайте предложения и отметьте те, которые не соответствуют его содержанию.

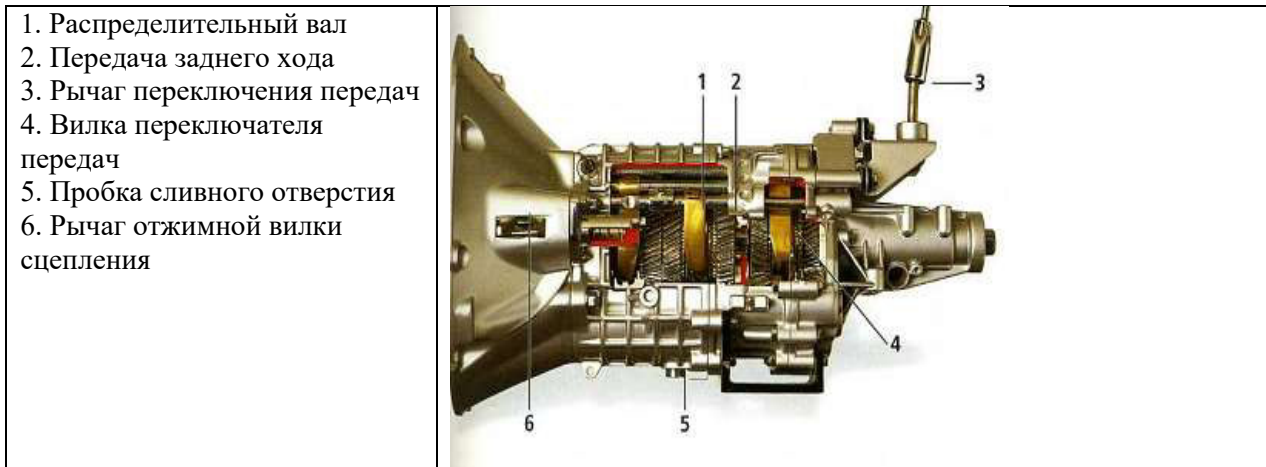
1. Man unterscheidet einige Gruppen von Geräten mit zapfwellengetriebenen Werkzeugen.
2. Kreiseleggen werden genauso verbreitet wie Zinkenrotoren und Fräsen.
3. Kreiselleggen werden mit 4-m-Arbeitsbreite hergestellt.
4. Ein Zusatzrahmen gehört zum Standard.
5. Der Transport der Rüttelegge erfolgt mit einem Transportwagen.
6. Der hohe Preis gehört nicht zu den Vorteilen der Geräte mit zapfwellengetriebenen Werkzeugen.

15. Stellen Sie die Sätze zusammen und übersetzen Sie diese ins Russische.

1	Warum sind Sie	a	dass der zu erwähnende Fahrzeug mit halbautomatischem Getriebe ausgerüstet ist?
2	Während des Autorennens hat er	b	in Betracht gezogen werden.
3	In diesem Fall	c	dass man den dritten Gang einschalten muss.
4	Getriebe mit ausschließlich festen Bauteilen (<u>Festkörpern</u>)	d	bewirkt ein elektrisches oder elektronisches Getriebe.
5	Weißt du,	e	einen Schnelligkeitsrekord aufgestellt.
6	Es handelte sich	f	mit hoher Geschwindigkeit gefahren?
7	Dabei muss der Zündzeitpunkt	g	ist die Fahrzeuggeschwindigkeit zu berücksichtigen.
8	Du hast meinen Rat unberücksichtigt gelassen,	h	werden heute auch waagerechte Bewegungen zwischen definierten Punkten als Hub bezeichnet.
9	Die Steuerung von <u>elektrischen Generatoren</u> oder <u>Motoren</u>	i	werden mechanische Getriebe genannt.
10	Da bei vielen Motoren die Zylinder	j	weden um die beschleunigte, noch

waagrecht statt senkrecht angeordnet sind,	reduzierte Geschwindigkeit.
--	-----------------------------

16. Отметьте все части коробки передач по-немецки



17. Выберите правильный вариант ответа

- 1. Wir haben ... Mähdrescher**
a) ein b) eines c) einem d) einen
- 2. Studierst du an ... Akademie?**
a) der b) des c) dem d) dem
- 3...hast du dieses Auto repariert?**
a) wem b) wer c) wann d) wessen
- 4. Der Mechaniker...seine Arbeit zum Abschluss gebracht.**
a) hast b) habt c) habe d) hat
- 5. Ihr...pflügen**
a) wird b) wurden c) werdet d) wirst
- 6. Otto...einen neuen Verbrennungsmotor.**
a) entwickelte b) entwickelten c) entwickelt d) entwickeltet
- 7. Wohin...Sie zum Praktikum gefahren?**
a) haben b) sind c) wurden d) seid
- 8. Wo liegt das Wörterbuch?... liegt auf dem Tisch.**
a) er b) es c) sie d) ihr
- 9. Nachdem er die Akademie absolviert..., arbeitete er als Diplomingenieur**
a) habe b) habt c) war d) hatte
- 10. Wie sagt man?**
a) Gebe mir den Engländer!
b) Gebt mir den Engländer!
c) Geb mir den Engländer!
d) Gib mir den Engländer!
- 11. Meine Schwester ist ...als mein Bruder.**
a) alt b) älter c) älteste d) am ältesten

12. Ich weiß, dass ihr ...für Deutsch interessiert.

- a) uns b) euch c) mich d) dich

13. Как правильно перевести сказуемое в данном предложении

Der Boden wurde richtig gedüngt.

- a) Почву правильно удобрили
b) Почву правильно удобряют
c) Почву нужно правильно удобрять

14. В каком предложении сказуемое выражает результат действия

- a) Das Getreide wird angebaut.
b) Das Getreide wurde angebaut.
c) Das Getreide ist angebaut.

15. Выберите соответствующий модальный глагол Die Mechaniker...für ihre Traktoren sorgen.

- a) dürfen b) wollen c) sollen d) können

Критерии оценки лексических и грамматических упражнений

Процент правильных ответов	Оценка
Ниже 50%	Неудовлетворительно
От 50% до 69%	Удовлетворительно
От 70% до 90%	Хорошо
От 91% до 100%	Отлично